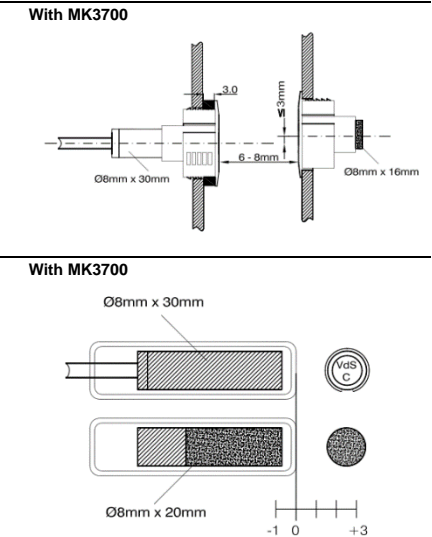
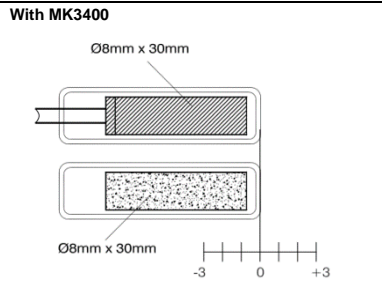
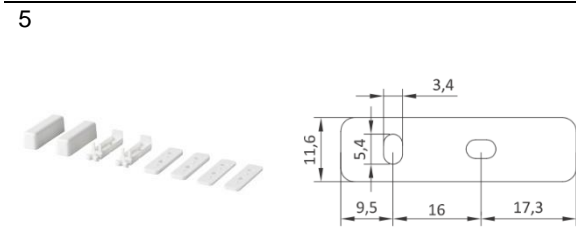
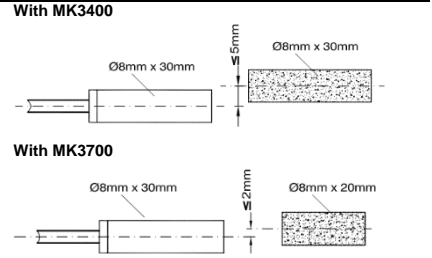
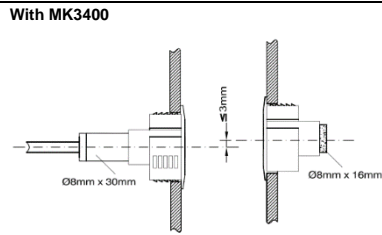
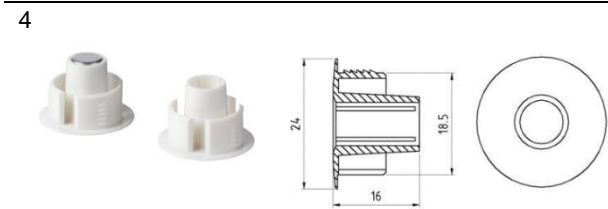
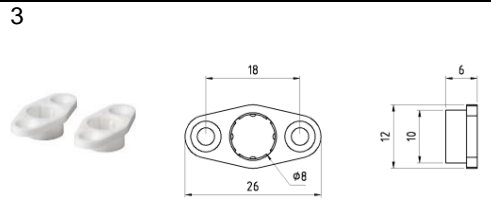
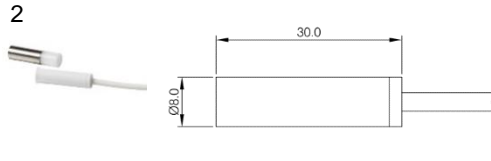
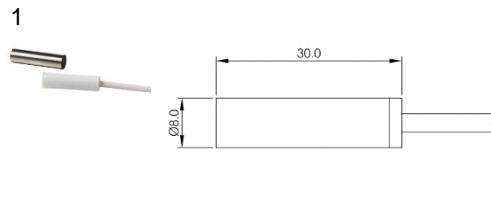


MK-3400 MK-3700

Magnetkontakte
Magnetic Contacts
Contacts magnétiques
Contatti magnetici
Contactos magnéticos
Magnetkontakter

A6V10422274_c
Edition: 26.04.2016

Art.	Art. No.
MK-3400-2 Magn. Cont., 2m, G2	V54536-F110-A100
MK-3400-5 Magn. Cont., 5m, G2	V54536-F110-A200
MK-3400-10 Magn. Cont., 10m, G2	V54536-F110-A300
MK-3400-15 Magn. Cont., 15m, G2	V54536-F110-A400
MK-3400-25 Magn. Cont., 25m, G2	V54536-F110-A500
MK-3700-6 Magn. Cont., 6m, G3	V54536-F112-A100
MK-3000-11 Flange 8, slot	V54536-M103-A100
MK-3000-15 Surface mount housing	V54536-H102-A200
MK-3000-32 Flange 8/19, rmd., strong magn.	V54536-M104-A200
MK-3400-5-2x4K7 Magn. Cont., 5m, 2x4K7	V54536-F111-A100
MK-3400-5-2x16K2 Magn. Cont., 5m, 2x16K2	V54536-F111-A200
MK-3400-20-2x4K7 Magn. Cont., 20m, 2x4K7	V54536-F111-A300
MK-3400-15-2x16K2 Magn. Cont., 15m, 2x16K2	V54536-F111-A400



Deutsch

Lesen Sie vor der Installation und Verwendung dieses Geräts die Sicherheitshinweise.

Übersicht

Nr.	Typ	Beschreibung
1	MK-3400	Magnetkontakt
2	MK-3700	Hochsicherheit Magnetkontakt
3	MK-3000-11	Einbaufansch für nicht ferromagnetische Materialien
4	MK-3000-32	Einbaufansch für ferromagnetische Materialien
5	MK-3000-15	Aufbaugeschäuse

Anwendung

Die MK-3000 Magnetkontakte sind zur Öffnungsüberwachung von Fenstern, Türen und Behältnissen konzipiert. Sie werden in Fenster- und Türrahmen aus nichtmagnetischen Materialien eingelassen bzw. auf diesen montiert.

Zu einem Magnetkontakt gehören ein Permanentmagnet und ein Reedkontakt. Beide Einheiten werden in bestimmten Abständen voneinander montiert, der Reedkontakt am festen, der Magnet am beweglichen Teil des Schutzobjektes.

Funktion

Der Reedkontakt bleibt durch das Kräftefeld des Magneten geschlossen. Das Öffnen des Schutzobjektes vergrößert den Abstand zwischen beiden Einheiten. Der Einfluss des Magnetkraftfeldes auf den Reedkontakt nimmt in der Folge ab. Dadurch öffnet der Kontakt und unterbricht den Stromkreis zur Signalauswertung.

Schaltabstände

	MK-3400		MK-3700		Mindestabstand
	Annäherung*	Abzug*	Annäherung*	Abzug*	
Ohne Zubehör	20 mm	22 mm	18 mm	22 mm	5 mm
MK-3000-11	20 mm	22 mm	18 mm	22 mm	5 mm
MK-3000-32	14 mm	16 mm	19 mm	23 mm	6-8 mm
MK-3000-15	19 mm	21 mm	17 mm	21 mm	2 mm

* Angaben haben eine Toleranz von ± 4 mm



Auf genaue Flucht von Magnetschalter und Magnet achten.



Magnetschalter und Magnet niemals mit einem Hammer in zu enge Bohrungen schlagen.

Technische Daten

Kontaktart	Schliesser
Schaltspannung	≤ 110 V DC
Schaltstrom	10 µA bis 100 mA
Belastbarkeit	≤ 5 W
Betriebstemperatur	-40°C bis +70 °C
Gehäusmaterial	ABS
Gehäusefarbe	Weiss (RAL 9003)
Magnet	AlNiCo
Anschlusskabel	LIYY 4 x 0.14 mm ² LIYY 2 x 0.14 mm ² (mit Endwiderstand)
Optionaler Widerstand	Möglich
Gehäuseschutz	IP67
Umweltklasse VdS / EN	III / IIIA
Zulassungen (Beauftragt)	VdS Klasse B, G114526 EN 50131-2-6, Grade 2
MK-3400	VdS Klasse C, G114032 EN 50131-2-6, Grade 3
Zulassungen (Beauftragt)	VdS Klasse C, G114032 EN 50131-2-6, Grade 3
MK-3700	

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Vanderbilt International (IRL) Ltd, dass dieses gerätetyps den Anforderungen aller relevanten EU-Richtlinien für die CE-Kennzeichnung entspricht. Ab dem 20.04.2016 entspricht er der Richtlinie 2014/30/EU (Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit).
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung steht unter <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/Intrusion-accessories> zur Verfügung.

Installationsanleitung

English

Before starting to install and work with this device, please read the Safety Instructions

Product Overview

Nr.	Type	Description
1	MK-3400	Magnetic Contact
2	MK-3700	High Security Magnetic Contact
3	MK-3000-11	Flange for non ferromagnetic materials
4	MK-3000-32	Flange for ferromagnetic materials
5	MK-3000-15	Housing for surface mounting

Application

The MK-3000 magnetic contacts are designed for opening surveillance of windows, doors and containers. They are mounted in window and door frames of non-magnetic materials or on these.

A magnetic contact contains a permanent magnet and a reed contact. Both units are mounted in certain distances from each other, the reed on the fixed, the magnet on the moving part of the protected object.

Function

The reed switch is closed by the magnetic field of the magnet. The opening of the protected object increases the distance between the two units. The influence of the magnetic force field to the reed switch decreases as a result. With this the contact opens and interrupts the circuit for signal evaluation.

Operating distances

	MK-3400		MK-3700		Minimum distance
	Approach*	Removal*	Approach*	Removal*	
Without accessory	20 mm	22 mm	18 mm	22 mm	5 mm
MK-3000-11	20 mm	22 mm	18 mm	22 mm	5 mm
MK-3000-32	14 mm	16 mm	19 mm	23 mm	6-8 mm
MK-3000-15	19 mm	21 mm	17 mm	21 mm	2 mm

* Specifications have a tolerance of ± 4 mm



Ensure precise alignment of contact and magnet.



Never hit the switch or magnet with a hammer to fit them into narrow holes.

Technical data

Contact	Normally closed
Switching voltage	≤ 110 V DC
Switching current	10 µA to 100 mA
Switching capacity	≤ 5 W
Temperature range	-40°C to +70 °C
Housing material	ABS
Housing Colour	White (RAL 9003)
Magnet material	AlNiCo
Connection cable	LIYY 4 x 0.14 mm ² LIYY 2 x 0.14 mm ² (with resistor)
Optional resistor	Possible
Housing protection	IP67
Environmental class VdS / EN	III / IIIA
Approvals (Applied)	VdS Klasse B, G114526 EN 50131-2-6, Grade 2
MK-3400	VdS Klasse C, G114032 EN 50131-2-6, Grade 3
Approvals (Applied)	VdS Klasse C, G114032 EN 50131-2-6, Grade 3
MK-3700	

EC Declaration of Conformity

Hereby, Vanderbilt International (IRL) Ltd declares that this equipment is in compliance with all relevant EU Directives for CE marking. From 20/04/2016 it is in compliance with Directive 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive).
The full text of the EU declaration of conformity is available at: <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/Intrusion-accessories>

Français

⚠ Lisez les consignes de sécurité avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Aperçu

N°	Type	Description
1	MK-3400	Contact magnétique
2	MK-3700	Contact magnétique haute sécurité
3	MK-3000-11	Bride de montage pour les matériaux non ferromagnétiques
4	MK-3000-32	Bride de montage pour les matériaux ferromagnétiques
5	MK-3000-15	Boîtier pour montage apparent

Application

Les contacts magnétiques MK-3000 sont conçus pour surveiller l'ouverture de fenêtres, portes et autres ouvertures. Ils sont montés dans ou sur l'encadrement des fenêtres et des portes en matériau non magnétique.

Un contact magnétique comprend un aimant permanent et un contact à lames. Les deux unités sont posées à une certaine distance l'une de l'autre. Le contact à lames est monté sur la partie fixe de l'objet à protéger, l'aimant sur sa partie mobile.

Fonction

Le contact à lames reste fermé sous l'effet du champ de force de l'aimant. L'ouverture de l'objet à protéger augmente la distance entre les deux unités. L'action du champ de force de l'aimant sur le commutateur à lames diminue alors. Le contact s'ouvre et interrompt le circuit électrique de traitement du signal.

Distances de commutation

	MK-3400		MK-3700		Distance minimale
	Approche*	Retrait*	Approche*	Retrait*	
Sans accessoire	20 mm	22 mm	18 mm	22 mm	5 mm
MK-3000-11	20 mm	22 mm	18 mm	22 mm	5 mm
MK-3000-32	14 mm	16 mm	19 mm	23 mm	6 - 8 mm
MK-3000-15	19 mm	21 mm	17 mm	21 mm	2 mm

* Les données ont une tolérance de ± 4 mm.

i Veillez à l'alignement exact du contact magnétique et de l'aimant.

⚠ Ne jamais frapper au marteau sur le commutateur magnétique et l'aimant pour les faire entrer dans des trous trop étroits.

Instructions d'installation

Caractéristiques techniques

Type de contact	Contact NF
Tension de commutation	≤ DC 110 V
Courant de commutation	10 µA à 100 mA
Puissance de commutation	≤ 5 W
Température d'exploitation	-40 °C...+70 °C
Matériau du boîtier	ABS
Couleur du boîtier	Blanc (RAL 9003)
Aimant	AlNiCo
Câble de raccordement	LIYY 4 x 0,14 mm ² LIYY 2 x 0,14 mm ² (avec résistance terminale)
Résistance optionnelle	Possible
Protection du boîtier	IP67
Classe d'environnement VdS/EN	III / IIIA
Certifications (applicable) MK-3400	VdS Klasse B, G114526 EN 50131-2-6, Grade 2
Certifications (applicable) MK-3700	VdS Klasse C, G114032 EN 50131-2-6, Grade 3

Déclaration de conformité CE

Par la présente, Vanderbilt International (IRL) Ltd déclare que le type d'équipement considéré est en conformité avec toutes les directives UE applicables relatives au marquage CE. Il sera en conformité avec la directive 2014/30/UE (directive compatibilité électromagnétique (CEM)) à compter du 20.04.2016.

Le texte intégral de la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne est disponible à <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/Intrusion-accessories>.

Italiano

⚠ Prima dell'installazione e dell'utilizzo dell'apparato, leggere le avvertenze di sicurezza.

Panoramica

N°	Tipo	Descrizione
1	MK-3400	Contacto magnético
2	MK-3700	Contacto magnético ad alta sicurezza
3	MK-3000-11	Flangia d'installazione per materiali non ferromagnéticos
4	MK-3000-32	Flangia d'installazione per materiali ferromagnéticos
5	MK-3000-15	Contenitore di installazione

Applicazione

I contatti magnetici MK-3000 sono concepiti per il monitoraggio dell'apertura di finestre, porte e contenitori. Vengono incorporati o montati negli infissi di porte e finestre in materiale non ferromagnetico.

Un contatto magnetico include un magnete permanente e un contatto Reed. Entrambe le unità sono montate a distanze reciproche predefinite, il contatto Reed sulla parte fissa dell'oggetto da monitorare, il magnete, invece, sulla parte mobile.

Funzione

Il contatto Reed rimane chiuso grazie al campo di forza del magnete. L'apertura dell'oggetto da monitorare aumenta la distanza tra le due unità. L'influenza del campo magnetico sul contatto Reed diminuisce e di conseguenza il contatto si apre e interrompe il circuito elettrico del segnale.

Distanze di attivazione

	MK-3400		MK-3700		Distanza minima
	Limite di avvicinamento*	Limite di allontanamento*	Limite di avvicinamento*	Limite di allontanamento*	
Senza accessori	20 mm	22 mm	18 mm	22 mm	5 mm
MK-3000-11	20 mm	22 mm	18 mm	22 mm	5 mm
MK-3000-32	14 mm	16 mm	19 mm	23 mm	6 - 8 mm
MK-3000-15	19 mm	21 mm	17 mm	21 mm	2 mm

* I dati indicati hanno una tolleranza di ± 4 mm.

i Prestare attenzione all'allineamento corretto dell'interruttore magnetico e del magnete.

⚠ Non colpire in nessun caso (p.e. con martello) l'interruttore magnetico o il magnete per spingerlo in fori troppo stretti.

Istruzioni per l'installazione

Specifiche tecniche

Tipo di contatto	Normalmente aperto
Tensione di commutazione	≤ DC 110 V
Corrente di commutazione	da 10 µA a 100 mA
Carico ammissibile	≤ 5 W
Temperatura di esercizio	-40 °C...+70 °C
Materiale del contenitore	ABS
Colorazione contenitore	Bianco (RAL 9003)
Magnete	AlNiCo
Cavo di collegamento	LIYY 4 x 0,14 mm ² LIYY 2 x 0,14 mm ² (con resistenza di terminazione)
Riservazione opzionale	Possibile
Protezione del contenitore	IP67
Classe ambientale VdS / EN	III / IIIA
Omologazioni (richiesto) MK-3400	VdS Klasse B, G114526 EN 50131-2-6, Grade 2
Omologazioni (richiesto) MK-3700	VdS Klasse C, G114032 EN 50131-2-6, Grade 3

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente Vanderbilt International (IRL) Ltd dichiara che questo tipo di apparecchio è conforme a tutte le relative Direttive UE per la marcatura CE. Dal 20/04/2016 è conforme alla Direttiva 2014/30/UE (Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica).

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile presso <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/Intrusion-accessories>.

Español

⚠ Lea las indicaciones de seguridad antes de instalar y utilizar este dispositivo.

Visión general

n°	Tipo	Descripción
1	MK-3400	Contacto magnético
2	MK-3700	Contacto magnético de alta seguridad
3	MK-3000-11	Brida de montaje para materiales no ferromagnéticos
4	MK-3000-32	Brida de montaje para materiales ferromagnéticos
5	MK-3000-15	Carcasa de montaje

Aplicación

Los contactos magnéticos MK-3000 se han concebido para la monitorización de apertura de ventanas, puertas y recipientes. Se encajan o montan en los marcos de las ventanas y puertas de materiales no magnéticos.

Un contacto magnético se compone de un imán permanente y un contacto reed. Ambas unidades se montan a determinadas distancias; el contacto reed en la parte fija y el imán en la parte móvil del objeto monitorizado.

Función

El contacto reed permanece cerrado por el campo de fuerza del imán. Si se abre el objeto monitorizado, la distancia entre las dos unidades aumenta, y disminuye la influencia del campo de fuerza magnética en el contacto reed. El contacto se abre y se interrumpe el circuito a la evaluación de señales.

Distancias de trabajo

	MK-3400		MK-3700		Distancia mínima
	Aproximación*	Extracción*	Aproximación*	Extracción*	
Sin accesorios	20 mm	22 mm	18 mm	22 mm	5 mm
MK-3000-11	20 mm	22 mm	18 mm	22 mm	5 mm
MK-3000-32	14 mm	16 mm	19 mm	23 mm	6 - 8 mm
MK-3000-15	19 mm	21 mm	17 mm	21 mm	2 mm

* Indicación con tolerancia de ± 4 mm.

i Asegúrese de que el interruptor magnético y el imán están bien alineados.

⚠ Nunca introduzca el interruptor magnético y el imán en taladros demasiado estrechos mediante un martillo.

Instrucciones de instalación

Datos técnicos

Tipo de contacto	Contacto normalmente abierto
Tensión de contacto	≤ DC 110 V
Corriente de conmutación	10 µA a 100 mA
Capacidad de carga	≤ 5 W
Temperatura de servicio	-40 °C...+70 °C
Materiales de la carcasa	ABS
Color de la carcasa	Bianco (RAL 9003)
Imán	AlNiCo
Cable de conexión	LIYY 4 x 0,14 mm ² LIYY 2 x 0,14 mm ² (con resistencia final)
Riservazione opzionale	Possibile
Protección de la carcasa	IP67
Categoría ambiental VdS / EN	III / IIIA
Certificaciones (requerido) MK-3400	VdS Klasse B, G114526 EN 50131-2-6, Grade 2
Certificaciones (requerido) MK-3700	VdS Klasse C, G114032 EN 50131-2-6, Grade 3

Declaración de conformidad CE

Por la presente, Vanderbilt International (IRL) Ltd declara que este tipo de equipo cumple con todas las directivas de la UE relevantes para el marcado CE. Desde el 20/04/2016 cumple con la directiva 2014/30/UE (directiva de compatibilidad electromagnética).

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/Intrusion-accessories>.

Svenska

⚠ Läs säkerhetsanvisningarna innan enheten installeras och används.

Översikt

Nr	Typ	Beskrivning
1	MK-3400	Magnetkontakt
2	MK-3700	Extra säker magnetkontakt
3	MK-3000-11	Monteringsfläns för ej ferromagnetiskt material
4	MK-3000-32	Monteringsfläns för ferromagnetiskt material
5	MK-3000-15	Utånpåliggande kapsling

Användning

Magnetkontaktarna MK-3000 används för övervakning av fönster, dörrar och behållare. De monteras i eller på fönster- och dörrkarmar av ommagnetiskt material.

En magnetkontakt innehåller en permanentmagnet och en reedkontakt. Båda monteras med ett visst avstånd till varandra, reedkontakten på den fasta delen av skyddsobjektet och magneten på den rörliga.

Funktion

Reedkontakten hålls stängd av magnetens kraft. När skyddsobjektet öppnas ökar avståndet mellan dem. Magnetens kraft minskar efter hand. Kontakten öppnas då och bryter strömkretsen för signalutvärdering.

Brytavstånd

	MK-3400		MK-3700		Min. avstånd
	Slutning*	Öppning*	Slutning*	Öppning*	
Utån tillbehör	20 mm	22 mm	18 mm	22 mm	5 mm
MK-3000-11	20 mm	22 mm	18 mm	22 mm	5 mm
MK-3000-32	14 mm	16 mm	19 mm	23 mm	6-8 mm
MK-3000-15	19 mm	21 mm	17 mm	21 mm	2 mm

* med en tolerans på ± 4 mm.

i Se till att magnetkontakten och magneten matchar exakt.

⚠ Slå aldrig in magnetkontakten och magneten med en hammare i för små hål.

Installationsanvisningar

Tekniska data

Kontakttyp	Slutande kontakt
Brytspänning	≤ DC 110 V
Brytström	10 µA till 100 mA
Belastningsförmåga	≤ 5 W
Drifttemperatur	-40 °C...+70 °C
Kapslingsmaterial	ABS
Kapslingsfärg	Vit (RAL 9003)
Magnet	AlNiCo
Anslutningskabel	LIYY 4 x 0,14 mm ² LIYY 2 x 0,14 mm ² (med termineringsmotstånd)
Extra motstånd	Möjligt
Kapslingsklass	IP67
Miljöklass VdS/EN	III / IIIA
Godkännanden (begärda) MK-3400	VdS Klasse B, G114526 EN 50131-2-6, Grade 2
Godkännanden (begärda) MK-3700	VdS Klasse C, G114032 EN 50131-2-6, Grade 3

EG-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras Vanderbilt International (IRL) Ltd att denna typ av utrustning överensstämmer med alla relevanta EG-direktiv för CE-märkning. Från 20/04/2016 överensstämmer den med direktiv 2014/30/EG (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet).

Den fullständiga texten för EG-försäkran om överensstämmelse finns på <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/Intrusion-accessories>.